

【中外科科幻小说选集】

Zhongguai Kexuan Xiaoshuo Xuanji

神秘岛

〔法〕儒勒·凡尔纳 著



内蒙古少年儿童出版社



中外科科幻小说选集

神 秘 岛

[法]儒勒·凡尔纳 原著

文 彬 编译

内蒙古少年儿童出版社

18450-12

中外科科幻小说选集

神秘岛

[法]儒勒·凡尔纳/原著

文彬 编译

内蒙古少年儿童出版社出版

(通辽市霍林河大街 24 号)

责任编辑:马图雅 封面设计:杨 群

北京忠信诚胶印厂

内蒙古新华书店发行 各地新华书店经销

开本 850×1168 毫米 1/32 印张:360 字数:3840 千字

2002 年 4 月第一版 2002 年 4 月第一次印刷

印数:1-20000

ISBN7-5312-1503-9/I·361

全 30 册定价 300.00 元

(本书如发现印装质量问题请直接与承印厂调换)



【中外科幻小说选集】

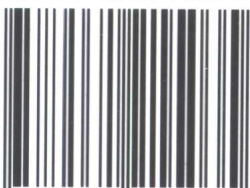
Zhongguai Hekuan Xiaoshuo Xuanji



- | | | |
|-----------|-------------|--------------|
| 1 八十天环游地球 | 11 格兰特船长的儿女 | 21 火星公主 |
| 2 从地球到月球 | 12 逆时间飞行救总统 | 22 机动战士高达 |
| 3 海底两万里 | 13 创龙传 | 23 天堂里的喷泉 |
| 4 大木筏 | 14 侏罗纪公园 | 24 复仇女神 |
| 5 两年假期 | 15 黑暗的另一半 | 25 异星历险记 |
| 6 气球上的五星期 | 16 大战火星人 | 26 不锈钢老鼠落入法网 |
| 7 冰岛怪兽 | 17 风翔万里 | 27 魔鬼三角州 |
| 8 流星追逐记 | 18 变色龙 | 28 火星上的思想剽窃者 |
| 9 环月旅行 | 19 蓝色梦幻 | 29 魔鬼梦幻 |
| 10 神秘岛 | 20 红尘 | 30 和善的恶魔 |

■ 责任编辑：马图雅
■ 封面设计：杨 群

ISBN 7-5312-1503-9



9 787531 215035 >



ISBN 7-5312-1503-9 / I · 361

全套定价：300.00元 本册（10元）



目 录

第一部 高空遇险者

第一章	(3)
第二章	(8)
第三章	(14)
第四章	(19)
第五章	(25)
第六章	(31)
第七章	(37)
第八章	(44)
第九章	(51)
第十章	(59)
第十一章	(65)
第十二章	(72)
第十三章	(79)

第十四章	(86)
第十五章	(92)
第十六章	(98)
第十七章	(104)
第十八章	(111)
第十九章	(118)
第二十章	(125)
第二十一章	(131)
第二十二章	(138)

第二部 荒岛上的人

第一章	(149)
第二章	(157)
第三章	(165)
第四章	(172)
第五章	(178)
第六章	(186)
第七章	(193)
第八章	(200)
第九章	(206)

第十章	(213)
第十一章	(220)
第十二章	(227)
第十三章	(236)
第十四章	(243)
第十五章	(251)
第十六章	(258)
第十七章	(266)
第十八章	(274)
第十九章	(281)
第二十章	(289)

第三部 海岛的秘密

第一章	(299)
第二章	(307)
第三章	(315)
第四章	(324)
第五章	(332)
第六章	(339)
第七章	(346)

第八章	(353)
第九章	(356)
第十章	(363)
第十一章	(369)
第十二章	(375)
第十三章	(382)
第十四章	(390)
第十五章	(396)
第十六章	(405)
第十七章	(412)
第十八章	(419)
第十九章	(429)
第二十章	(438)

第一部

高空遇險者

第一章

“我们又在上升了吗？”“不，正相反！我们在下降！”“比那还要糟，史密斯先生！我们正在往下掉！”“天哪！快把压仓物扔出去吧！”“瞧！这最后的一袋都空了！”“气球上升了吗？”“没有！”“我好像听到波浪冲击的声音！”“吊篮下面就是海！”“离我们至多不过五百英尺了！”“把所有占分量的东西都扔下去！……所有的东西！”

这就是 1865 年 3 月 23 日下午四点钟从辽阔的太平洋上传来的喊声。

那年春分前后，那场从东北方吹来的骇人暴风是令人难忘的。从 3 月 18 日到 26 日，大风暴片刻不停地怒吼着。它从北纬 35 度斜穿赤道，直到南纬 40 度，掠过了一千八百英里的地带，给美洲、欧洲和亚洲造成了严重的灾害。城市被吹毁；树木被连根拔起；排山倒海似的巨浪冲毁了堤岸，仅仅根据已经发表的数字，一直抛上陆地的船就有几百只；有些龙卷风经过的地方，整个都变成了平地；好几千人在陆上和海里丧了命；这就是当时疯狂肆虐的暴风过去以后所留下的罪证。1810 年 10 月 25 日哈瓦那和 1825 年 7 月 26 日瓜德罗普的灾情固然可怕，但是也比不上这一次。

就在这陆地和海洋上惨遭浩劫的时候，激荡的高空中也演出了同样惊心动魄的悲剧。

一只轻气球，像被龙卷风带到水柱顶上的皮球一样，卷进了一股气流的漩涡中，它以每小时九十英里的速度掠过太空，仿佛被什么空中漩涡抓住了似的，不停地转着。

气球的下边系着一只吊篮，里面坐着五个人，由于浓雾和水汽弥漫在整个的洋面上，人们很难看得清楚。

也许有人会问，这个气球——暴风的玩具是从哪儿来的？它是从地球的哪个角落升起的？当然，它是不会在刮暴风的时候起飞的。但是，暴风已经刮了

五天,并且在18日那天就已经有了要起风暴的征兆。毫无疑问,这个气球是从极远的地方飞来的,因为大风一昼夜至少要把它带走两千英里。

这些迷失方向的乘客,横竖也没法计算他们起航以来经历了多少路程。奇怪的是,他们虽然在这怒吼的暴风中飘荡,却还是平安无事。他们被风抛来抛去,吹得团团乱转,却丝毫不觉得自己在滚动,也不觉得怎样颠簸。

他们的目光没法透过吊篮下面的浓雾。阴云环抱着他们。他们分辨不清是白天还是黑夜。当时他们悬浮在高空中,周围一片昏暗,既看不见地上的反光,也听不到地上的人声,连海洋的澎湃声也传不到他们的耳朵里。只有当急骤下降的时候,他们才意识到会有惨遭灭顶的危险。他们扔下了弹药、枪支和粮食一些重负以后,便又升到四千五百英尺高度的空中。飞行的人们一发觉下面是汪洋大海,就觉得上面的危险总比下面小些,因此毫不犹豫地连他们最有用的东西都扔掉了,同时他们尽量想法不让气球漏掉一点氢气,只有这种氢气,才是他们的命根子,才能把他们悬在海洋上。

黑夜在惊险恐怖中过去了(如果是胆小的人,恐怕早已吓死了),白昼又来临了。随着白昼的来临,暴风也逐渐缓和下来。从3月24日那一天清晨起,暴风有了减弱的征象。黎明时分,一片片的轻云向更高处升去。几小时的工夫,飓风已经变成了“强风”,这就是说:大气流动的速度已经减弱了一半。这时虽然还是水手们所说的“紧帆风”,然而风势毕竟减弱不少了。

将近十一点钟的时候,下层的空气显得比较明朗了。大气已经发出像雷雨过后常有的那种湿润的气息。暴风似乎不再向西刮了。风力已经显得有气无力了。它会不会像印度洋上的台风那样,往往说停就停,一下子就烟消云散呢?

可是,就在这时候,气球显然又在慢慢地下降了。看来它正在逐渐瘪下去,气囊愈伸愈长,从球形变成了椭圆形。到了中午,气球离海面只有两千英尺了。气囊能容纳五万立方英尺气体,正因为它有这么大容量,所以它才能在空中——或是向上升得很高,或是保持平行方向移动——停留很长时间。

乘客们感觉到自己有危险,把仅存的一些能够使吊篮下坠的物品:少量存粮,每一件东西,甚至衣袋里的小刀都扔掉了。这时,有一个人爬到套着网索的

圆环上,打算把气球的下部系得更牢一些。

然而,乘客们心里都很明白,氢气已经不足了,气球不可能再维持在更高的空中。他们只有死路一条了。

他们底下没有大陆,甚至连一个小岛也没有。只是一片汪洋,没有一处可以让他们着陆,也没有任何地面可以让他们下锚。

辽阔的大海上,仍然翻腾着惊涛骇浪! 这片汪洋大海,即使人们居高临下,视野扩大到半径四十英里,也同样是一眼望不到边。这流动的平原在暴风无情的鞭挞下激起汹涌的浪头,真好比万马奔腾,那一片白色鬃毛还在迎风飘浮哩! 看不到一寸陆地,也看不到一叶孤帆! 这时必须不惜任何代价阻止气球再往下降,否则就有被波浪吞没的危险。乘客们在这紧急关头显然是尽了最大的努力。但是,尽管他们努力,气球还是继续下坠,同时顺着东北风以极大速度移动。

这些不幸的人们所处的境况的确是惊险万分! 他们已经不是气球的主人了。他们的一切努力都没有用。气球的气囊愈来愈瘪。氢气不住地往外泄,没有任何办法可以堵塞。下降的速度显然愈来愈快,午后一点钟,吊篮离洋面已经不到六百英尺了。

氢气从气囊的一条裂缝往外泄,要阻止它往外泄是不可能的了。吊篮里的东西都扔掉了,重量轻了,因此,几个钟头以内,乘客们还可以在空中支持下去,不至于掉下来。但这仅仅是苟延残喘而已,如果在天黑以前还找不到陆地,那么乘客、吊篮和气球肯定都要葬身海底了。

这时候,他们拿出了最后的一着。他们显然都是勇敢无畏、头脑冷静的人。他们没有一句怨言。他们尽量想办法延迟降落时刻,他们决心要奋斗到最后一分钟。吊篮不过是个柳条编的篮子,不能在水上漂浮,万一落到海里,决没有任何可能不沉下去。

两点钟的时候,气球离水面仅仅四百英尺了。这时候,突然听到一声洪亮的声音,从这声音就知道这人一点也没想到恐惧。回答他的声音也同样显得坚强有力。“东西都扔了吗?”“不,还有一万金法郎。”一个沉重的钱袋立刻落到海

里。“气球上升了吗?”“上升了一点儿,但是一会儿又会下降的。”“还有什么可扔的吗?”“没有了。”“有!……吊篮!”“让我们抓住网索,把吊篮扔到海里去吧!”

这的确是最后的惟一可以减轻气球重量的方法了。系着吊篮的绳索割断了,吊篮掉了下去,于是,气球又上升了两千英尺。

这五位乘客爬上了气球网,紧紧攀住网眼,注视着下面的无底深渊。

大家知道气球对于重力的增减是最敏感的。即使扔下很轻的东西,也可以改变它的高度。这种在空气中浮动的工具像一架极度精确的天平。不难想象,它只要减轻一点点负担,马上就会急剧上升。这时的情形正是这样。但是,没一会儿工夫,气球又开始下降了,气体从裂缝中向外跑,这裂缝现在要补也没法补。

这些人尽了最大的努力。现在人力已经不能挽救他们,只好听天由命了。

在四点钟的时候,气球离海面只剩五百英尺了。

传来一声响亮的犬吠声。原来飞航员们还带着一只狗!它紧紧地靠着它的主人攀在网眼上。

“托普瞧见什么了?”一个人大声说。接着马上有人喊道:

“陆地!陆地!”

原来气球从天亮到现在,随着大风向西南飘行了足足有几百英里。现在前面出现了一片相当高的陆地。不过这片陆地还在三十英里以外。如果一直飘去的话,至少也要一个钟头才能到那里。

一个钟头!在这一个钟头里气球里仅存的一点气体会不会全跑光呢?

问题的严重性就在这里!飞航员已经清清楚楚地望见了陆地,他们必须不惜任何代价到达那里。他们并不知道那是什么地方,是岛屿还是大陆,因为他们不知道飓风把他们吹到地球的哪一个角落来了。但是,他们只好到那块陆地去,不管那里有没有人,去得去不得。

气球在四点钟的时候,就已经支持不下去了,现在它更贴近水面了!巨大的浪花好几次舔着网的下部,使它更加沉重,气球像一只翅膀受了伤的鸟,要飞

又飞不高。半小时后,距陆地只有一英里了,但是气球已经耗尽了气力,褶皱不堪地悬在那里,只有上层还剩下一些气体。飞航员们紧紧地攀住气球网,可是还嫌太重,不久,他们有半个身子浸在海里了,汹涌的波浪冲击着他们。又过了一会儿,气球的气囊变成了一个口袋,风像吹着帆片似的使它往前飘过去。它也许能就这样到达陆地吧!

但是,当离岸只有两锚链远的时候,四个人同时惊叫起来。那只原以为决不能再飞的气球,在一个巨浪的打击下,竟然出人意料地一下子升起来。一会儿工夫,它似乎又减轻了一部分重量,高升到一千五百英尺的上空,在那里它遇到一阵风,这阵风并没有把它吹上岸,反而吹得它沿着和陆地几乎平行的方向飞去了。

两分钟以后,它终于又斜转回来,最后降落在一个波涛冲击不到的沙滩上。飞航员们彼此协助着从网眼里脱出身来。气球由于失去了人们的重量,又被风吹起来,像一只受伤的鸟,精神一恢复,便消失在空中了。

吊篮里原来有五个人和一只狗,可是现在随气球着陆的却只剩下四个人了。

失踪的那一个人一定是浪涛冲击气球网的时候被卷到海里去了,正因为这样,气球才减轻了重量,才会在着陆前不久突然一下子上升。这四个遇险的人脚一踏上了陆地,就发觉少了一个伙伴,马上同声喊道:“大概他会游上岸来的。我们要救他!我们要救他!”

第 二 章

那几个刚才被飓风抛掷在海岸上的人,根本不是什么气球飞行员——既不是职业的,也不是业余的,而是一群战俘。正因为他们个个英勇,人人豪迈,所以才想出这种异想天开的办法来逃脱。

他们出生入死已经有几百次了!他们也有数百次几乎从破裂的气球上掉到海洋的深渊。但是不知为什么,上天却别具用心地保全了他们的生命。在3月20日那天,他们逃出了里士满,在空中连续飞行了五天,现在他们离开那弗吉尼亚的首府已经有七千英里了。在可怕的南北战争期间,里士满是南方的要塞,当时正被尤利斯·格兰特将军的部队包围。

战俘们逃跑的经过是这样的:

1865年2月间,格兰特将军打算出奇制胜,占领里士满,可是没有成功,结果他部下的几个军官却落到敌人手里,被囚禁在城内。其中最突出的一个是联邦参谋部的赛勒斯·史密斯。他是马萨诸塞州人,一位渊博的学者,在战争期间,政府曾委派他负责当时在战略上极其重要的铁路的管理工作。他是一位地道的北方人,瘦骨嶙峋的,约有四十五岁,他的短头发和一小撮浓胡子都已经灰白了。他的头部长得非常端正,仿佛生来是为了铸在勋章上似的,两眼炯炯有光,嘴形庄严,从面貌看,他显得是一个激进派的学者。他是一个从舞锤弄斧做起的工程师,正如一个行伍出身的将军一样。他不但脑子灵,而且手也巧。他的肌肉显得非常强壮。他是一个活动家,同时又是一个思想家。他热情乐观,任何一件事都难不倒他。他见多识广,善于随机应变,在任何紧要关头,他都能保持清醒的头脑、无限的信心和坚强的毅力;这三个条件使他永远是他自己的主人。他常常引用十六世纪奥兰治的威廉的话作为自己的座右铭:“即使已经没有成功的希望,我也能够承担任务,坚忍不拔。”

赛勒斯·史密斯就是勇敢的化身。他参加过南北战争的各次战役。他自从在伊利诺斯州自愿投效尤利斯·格兰特麾下以来,曾在巴丢卡、柏尔梦特、匹兹堡等地作战。在围攻科林斯、吉布森港、黑河、差坦诺加、魏尔德涅斯、颇陀马克等地的战役中,始终是勇猛善战,并没有辜负那位说“我决不计算我的伤亡”的将军的训导。史密斯好几百次几乎成为威严的格兰特所不计算的阵亡将士。但是,他在这些战斗中,直到在里士满战场上受伤被俘以前,一直是很幸运地平安无事。就在史密斯被

俘的那一天,还有一位重要人物也落到南军手里。这就是《纽约先驱报》的通讯记者吉丁·史佩莱,他是奉命跟随北军作战地报道的。

吉丁·史佩莱在英、美新闻采访员当中,也是一位有名的人物,正像史坦莱等人一样,不管什么困难也不能使他退缩,他也要采访到正确消息,并且在最短时间内把消息送给自己的报刊。联邦的许多报纸,例如《纽约先驱报》,都拥有坚强的实力,报刊的通讯记者就是它们的代表。吉丁·史佩莱又是第一流的记者:他是一位精明强干、体力充沛、办事敏捷、善于开动脑筋的人;他环游过世界各地;他是一个兵士,也是一个艺术家;他在谈话时很热情,行动时很坚决,既不顾虑劳累,也不害怕危险;采访新闻的时候,他首先是为了自己,也是为了他的报刊;凡是新奇的、没有发表过的、别人不知道同时也没法采访到的事物,他全都知道;他是一位浑身是胆的战地记者,惯于在枪林弹雨中写稿。危险,对于他来说,就是最好的报道资料。

他参加过各次战役,每次都在最前线,一手拿着左轮枪,一手拿着笔记簿;葡萄弹从来也没有使他的铅笔颤抖;他决不像有些人没话找话说,而总是不厌其烦地打着电报;他的每一篇报道都很简短有力、明确,能够说明要点。此外,他还很幽默。黑河的战事结束以后,决心不惜任何代价独占电报局窗洞的就是他。他在向他的报刊报道了战役的结果以后,接着就拍发圣经的前几章,一共拍了两个钟头之久,虽然花费了两千美元,但《纽约先驱报》却首先登载了这个消息。

吉丁·史佩莱身材高大,大约有四十来岁。淡红色的胡须围绕着他的面庞。眼光坚定活泼,而且变化迅速。只要目光一扫,他就可以把一切景象一览无遗了。他体格健壮,能够适应各种气候,好像一根在冷水中淬硬了的钢筋。

吉丁·史佩莱担任《纽约先驱报》的通讯记者已经有十年了。他不但文笔美妙,并且精于绘画,他的通讯和插图大大充实了报刊的内容。他被俘的时候,还正在描写战役和画素描,他的笔记簿中的最后一句是:“一个南军正拿枪对着我,但是……”然而那个南军的兵士并没有打中吉丁·史佩莱,他一向是幸运的,在这次事件中也没有受一点伤。

赛勒斯·史密斯和吉丁·史佩莱过去只是闻其名而没有见过面,他们一起被押送到里士满。工程师的创伤很快就痊愈了,就在他养伤的期间认识了这位通讯记者。他们一见面就建立了友谊。不久以后,他们产生了一个共同的目的,那就是逃回格兰特的军中,为了联邦的统一而继续战斗。

这两个美国人一开始就想找机会逃跑;虽然他们能够自由地在市镇里溜达,但是里士满戒备严密,逃脱似乎是不可能的。在这期间,史密斯遇到了一个昔日的仆人,他是一个愿意为史密斯竭尽忠诚的人。他是一个勇士,也是一个黑人,是在工程